

Jorge Muñiz

Estampas

PERUSAL

PERUSAL

A la memoria de Ángel González

Estampas

South Bend, Indiana
12 de Abril de 2008

Duración: 7 minutos

Instrumentación

Tenor

Coro Mixto

Piano

Program notes

Estampas es una composición para tenor, coro mixto, y piano basada en tres poemas del gran poeta asturiano Ángel González. Estos tres poemas presentan tres fotografías, tres estampas sobre los sentimientos de un muchacho por su amada. Los magníficos textos de Ángel González están escritos con tres diferentes tonos. Estos tres textos están hilvanados en un único movimiento sin pausa entre ellos. La obra, articulada en tres secciones, tiene una factura muy orgánica, tanto en estructura motívica y armónica, como tonal. El papel del coro consiste en proporcionar un vehículo de expresión a los deseos del muchacho.

“Al alba” representa un estado donde el muchacho experimenta sus deseos en forma de un sueño. El coro representa este sueño, mientras que el tenor canta intentando discernir si éste es realmente un sueño o es realidad representado por la canción cantada por la amada.

“Las naranjas y la mar” es un canto que refleja, no un sueño, sino pensamientos del subconsciente del muchacho de origen claramente sexual. El coro no interviene en esta sección, dejando al tenor expresar las imágenes que el muchacho está creando en su mente.

“La liga verde” es la sección final de esta composición. El coro retorna para concluir esta obra en un ambiente exuberante y festivo donde coro y solista responden, esta vez de manera extrovertida, a los deseos del muchacho por descubrir a su amada.

PERUSAL

Estampas

para tenor, coro mixto y piano

Poemas de
Ángel González

Música de
Jorge Muñiz
(2008)

Allegro con moto (♩.=70)

The musical score is arranged in a standard format. At the top, five vocal staves are labeled: Tenor, SOPRANO, ALTO, TENOR, and BASS. Each staff contains a whole rest, indicating that the vocalists are silent in this section. Below the vocal staves is the piano accompaniment, consisting of two staves (treble and bass clef). The tempo and meter are indicated as **Allegro con moto** (♩.=70) in 6/8 time. The piano part begins with a *p* (piano) dynamic and features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand. A *sempre legato* instruction is placed over the piano part. A large, diagonal watermark reading "PERUSAL" is overlaid across the center of the page. At the bottom of the piano part, there are some numerical markings (7) and a fermata over a final note.

7 *mp* Al al - ba, —
mp Al al - ba, —
mp Al al - ba, —
mp Al al - ba, —
Al al - ba, —

10 *mf* lle - vas los bue - yes al a - gua. —
mf lle - vas los bue - yes al a - gua. —
mf lle - vas los bue - yes al a - gua. —
mf lle - vas los bue - yes al a - gua. —
mp

13

f al a - gua. —
f al a - gua. —
f al a - gua. —
f al a - gua. —
al a - gua. —

cresc.

16

p Al al - ba, — lle - vas los bue - yes al
p Al al - ba, — lle - vas los bue - yes al
p Al al - ba, — lle - vas los bue - yes al
p Al al - ba, — lle - vas los bue - yes al

f dim. *p*

20 *mf*

mf - gua. _____

mf - gua. _____

mf^a - gua. _____

a - gua. _____

cresc.

24

f 5:6

mp

36 *mp* Que pa -

p sub al - ba,

al - ba,

al - ba,

al - ba,

8va *p sub*

39 sa - bas con tus bue - yes, can - tan - do

can - tan - do

can -

(8)

50

tan - do

tan - do

tan - do

tan - do

tan - do

cresc. poco a poco

54

ff

ff

58

f

62

Tu can - ta - bas en mi sue - ño.

67

La can - ción me des - per - ta - ba._____

72

p sempre legato

75

p Al al - ba. *f* Tan
p Al al - ba._____
p Al al - ba._____
p Al al - ba._____
Al al - ba._____

78 *mf* *cresc.*
be - lla cuan-do la o - í - a co-mo cuan-do

mp *cresc.*
Al al - ba. Al al - ba.

mp *cresc.*
Al al - ba. Al al - ba.

mp *cresc.*
Al al - ba. Al al - ba.

mp *cresc.*
Al al - ba. Al al - ba.

82
la so - ña - ba.

cresc. *f* *cresc.*

86

2 4 5:6

sfz *ff*

91

Calmo (♩=60)

sfz *p*

3 3

98

mp *mf*

3 3

104

p

Tie - ne na-

f *mf* *p*

3 3 3

109

ran-jas la mar. Las o-las son ver-des ra - mos,-

mp

3 3 3 5 5

113 *mf*

la es - pu - ma es blan - co a - za - har.

116 **Poco mosso** (♩=70)

Poco mosso (♩=70)

119

cresc. **f**

120 *p*

Y tus pe - chos en la

(8)

p sub sempre legato

121

fron - da de las o - las y la es - pu - ma

(8)

123 *f* **movendo** ♩=100

f **movendo** ♩=100

(8)

f **movendo** ♩=100

128 *mf*

son dos na-ran-jas sa - la - das cuan-do te ba-ñas des nu - da...

mp *dim.*

132 **Calmo** (♩=60)

Cuan-do te ba-ñas des nu - da tie-nena-ran-jas la mar...

pp *p*

135 *n* **Allegro con moto** (♩.=70)

Cuan-do te ba-ñas des nu - da tie-nena-ran-jas la mar...

dim. *pp* *p*

140

p *sim.*

143

cresc.

This system contains measures 143, 144, and 145. The right hand features a series of chords with a melodic line, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A *cresc.* (crescendo) marking is present in the left hand.

146

f *sfz* *sfz* *ff*

This system contains measures 146, 147, 148, and 149. The right hand has a series of chords, and the left hand has a melodic line. Dynamic markings include *f* (forte), *sfz* (sforzando), and *ff* (fortissimo).

150

f *f* *f* *f*

Si quie-res que yo la en - cuen - tre, -
Si quie-res que yo la en - cuen - tre, -
piér - de - la
piér - de - la

This system contains measures 150, 151, 152, and 153. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: "Si quie-res que yo la en - cuen - tre, -" (twice), "piér - de - la", and "piér - de - la". Dynamic markings include *f* (forte).

mp *f* *sfz*

This system contains measures 150, 151, 152, and 153. The right hand has a melodic line, and the left hand has a bass line. Dynamic markings include *mp* (mezzo-piano), *f* (forte), and *sfz* (sforzando).

154

a - mor. a - mor.

a - mor. a - mor.

de o - tro co - lor, a - mor. a -

de o - tro co - lor, a - mor. a -

158

mf

En el cam - po de San Ro - que per - dis te u - na li - ga ver - de...

mp

a - mor.

mp

mor. a - mor. a - mor.

mp

mor. a - mor.

mf

162

mf

¿Y quie - res que yo la en - cuen - tre?

sim. *mp*

165

mp a - mor. *mp* a - mor.

a - mor. *mp* a - mor.

mp

168

Musical score for measures 168-170. The score includes vocal staves and piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand. A dynamic marking of *cresc. poco a poco* is present in the piano part.

171

Musical score for measures 171-173. The score includes vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts enter with the lyrics "¡Có - mo la" and are marked with a dynamic of *f*. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand.

174

voy a en-con trar, si to-do en el cam - po es ver - de, des - de el

voy a en-con trar, si to-do en el cam - po es ver - de, des - de el

voy a en-con trar, si to-do en el cam - po es ver - de, des - de el

voy a en-con trar, si to-do en el cam - po es ver - de, des - de el

voy a en-con trar, si to-do en el cam - po es ver - de, des - de el

178

cresc.

mon - te has - ta la mar:

mon - te has - ta la mar:

mon - te has - ta la mar:

mon - te has - ta la mar:

mon - te has - ta la mar:

182 *ff*

Des-de la mar has-ta el mon - te, se es-cu - cha tu voz do - li - da:

186 *mf*

"En el cam - po de San

190

f

Ro - que per - dí yo mi ver - de li - ga."

mf

piér - de - la

mf

piér - de - la

mf

a - mor. a -

mf

a - mor,

193

f

de o - tro co - lor, Si

f

de o - tro co - lor, Si

mf

mor. a - mor. a - mor. a -

f

a - mor, a - mor, a - mor,

cresc.

f

196

que - res que yo la en - cuen - tre. *ff* Si

que - res que yo la en - cuen - tre. *ff* Si

mor. *cresc.* a - mor. a - mor, a - mor, a - mor. *ff* Si

a - mor, a - mor, a - mor, a - mor, Si *ff*

cresc. *sfz* *ff*

sfz

200

que - res que yo la en - cuen - tre.

que - res que yo la en - cuen - tre.

que - res que yo la en - cuen - tre.

que - res que yo la en - cuen - tre.

cresc. poco a poco

203

The musical score consists of four staves. The top three staves are for vocal parts (Soprano, Alto, and Tenor), each with a long note followed by a rest. The bottom staff is for piano accompaniment, featuring chords and a bass line with eighth notes. Dynamic markings include *fff* and *8vb*.

PERUSAL